

Zolang er mensen zijn op aarde



NL Zo - lang er men - sen zijn op aar - de,
F Sans fin, Sei-gneur, Dieu no - tre Pè - re,
zo - lang de aar - de vruch - ten geeft,
sans fin, Sei-gneur, nous te lou - ons;
zo - lang zijt Gij ons al - ler Va - der,
la terre ex - ul - te d'al - lé - gres - se,
wij dan - ken U _____ voor al wat leeft. _____
bé - ni sois - tu, _____ Dieu des vi - vants. _____

D

Solang die Menschen Worte sprechen,/ solang dein Wort zum Frieden ruft,/ solang hast du uns nicht verlassen./ In Jesu Namen danken wir.

Erhalt uns, Herr, bei deinem Wort

D Er - halt uns, Herr, bei dei - nem Wort und steu - re
dei - ner Fein - de Mord, die Je - sus Chris - tus,
dei - nen Sohn, wol - len stür - zen von dei - nem Thron.

NL O Geest, die onze Trooster zijt, / geef dat uw volk één Heer belijdt, / wees bij ons in de laatste nood, / leid ons ten leven uit de dood.

F Que ton Église fasse honneur / À ta Parole, Dieu sauveur, / En discernant la vérité / Pour accomplir ta volonté.

Alléluia

Al - lé - lu - ia! Al - lé - lu - ia! Al - lé - lu -

ia! Al - lé - lu - ia! Al - lé - lu - ia! Al - lé - lu -

ia! Al - lé - lu - ia! ia! ia!

pour reprendre *pour conclure*

Yarabba ssalami

Unknown, Palestine

♩ = 78

Ya - ra - bba ssa - la - mi am - ter a - lay - na ssa - lam,

ya - ra - bba ssa - la - mi im la' qu - lu - ba - na sa - lam.

Em Em/D Am/C B Em C7 Bb B

Em Em/D Am/C B Em/B B7 Em

[Du Gott des Friedens, / gieß deinen Frieden auf uns, / du Gott des Friedens, / fülle mit Frieden unser Herz.

Gij, God van vrede, / zend uw vrede op ons. / Gij, God van vrede / vervul onze harten met uw vrede.

Toi, Dieu de la paix, / envoie ta paix sur nous tous. Toi, Dieu de la paix, / comble nos cœurs de ta paix.]

Those who wait upon the Lord

based on Isaiah 40: 31

Trad., North America

♩ = 66

D F#m Bm A A7 D

Those who wait u - pon the Lord shall re - new their strength,
Die auf ih - ren Herrn ver - traun, schöp - fen neu - e Kraft.

Em A A7 D D7

they shall mount up on wings as ea - gles.
Er ver - leiht Flü - gel wie den Ad - lern,

G Em F#m Bm

They shall run and not be wea - ry, they shall walk and not faint.
dass sie lau - fen, nicht er - mü - den, dass sie gehn vol - ler Kraft.

Em A7 D

Help us, Lord, help us, Lord, in your way.
Hilf uns, Herr, hilf uns, Herr, auf dem Weg.

[Ceux qui espèrent dans le Seigneur renouvellent leurs forces. Ils prennent leur essor comme les aigles; ils courent et ne se fatiguent pas, ils marchent et ne s'épuisent pas.]

[Maar wie hoopt op de Heer krijgt nieuwe kracht: hij slaat zijn vleugels uit als een adelaar, hij loopt, maar wordt niet moe, hij rent, maar raakt niet uitgeput.]

based on Psalm 98

Cantai ao Senhor

Unknown, Brazil
arr. Simeí Monteiro

Em B7

Can -
O
Singt
Chan -

Em B7

- tai ao Se - nhor um cân - ti - co no - vo, can -
sing to the Lord, O sing God a new song, O
Gott, un - serm Herrn, singt ihm neu - e Lie - der, singt
- tons au Sei - gneur un nou - veau can - ti - que, chan -

Em

- tai ao Se - nhor um cân - ti - co no - vo, can -
sing to the Lord, O sing God a new song, O
Gott, un - serm Herrn, singt ihm neu - e Lie - der, singt
- tons au Sei - gneur un nou - veau can - ti - que, chan -

E7 Am

- tai ao Se - nhor um cân - ti - co no - vo, can -
sing to the Lord, O sing God a new song, O
Gott, un - serm Herrn, singt ihm neu - e Lie - der! Singt
- tons au Sei - gneur un nou - veau can - ti - que. Chan -

Em B7 Em

- tai ao Se - nhor, can - tai ao Se - nhor!
sing to our God, O sing to our God.
Gott, un - serm Herrn, singt Gott, un - serm Herrn!
- tons au Sei - gneur, chan - tons au Sei - gneur.

[Zingt de Heer een nieuw lied !]

Ubi caritas

U - bi ca - ri - tas _____ et a - - mor, _____

u - bi ca - ri - tas, _____ De - us i - bi est.

[Waar vriendschap en liefde is, daar is God

Wo Güte und Liebe herrscht, da ist Gott

Là où sont la charité et l'amour, là est Dieu]

Ein feste Burg ist unser Gott (Ps 46)



D Ein fes - te Burg ist un - ser Gott, ein gu - te Wehr und
F C'est un rem-part que no - tre Dieu, une in - vin-cible ar -

Waf - fen. Er hilft uns frei aus al - ler Not, die uns jetzt
 mu - re, un dé - fen-seur vic-to - ri-eux, une ai - de

hat be-trof - fen. Der alt bö - se Feind mit
 prompte et sù - re. Sa-tan con - tre nous re -

Ernst er's jetzt meint; groß Macht und viel List sein grau -
 dou - ble ses coups; en vain sa fu - reur veut é -

sam Rüs - tung ist, auf Erd ist nicht seins-glei - chen.
 bran-ler nos cœurs. Dieu rit de ses in - ju - res.



NL Een vas - te burcht is on - ze God een wal die
 't kwaad zal ke - ren; zijn ster - ke arm houdt bui - ten
 schot, wie zich niet kan ver-we - ren. De vorst van het
 kwaad, de aarts - vij - and staat ge - har - nast in 't veld;
 in list en in ge-weld kan geen hem e - ve-na - ren.

Viens, Saint-Esprit, Dieu créateur

Veni creator

1. Viens, Saint - Es - prit, Dieu cré - a - teur, Mettre en tout

1. homme un nou-veau cœur; Tu veux de nous, si dif - fé -

1. rents, For - mer un seul peu - ple saint.

NL Gij zijt de gave Gods, Gij zijt / de grote Trooster in de tijd, / de bron waaruit het leven springt, / het liefdevuur dat ons doordringt.

F Der Gaben Vielfalt teilst du aus / und waltest schaffend fort und fort ; / du kommst, wie uns verheißen ist, / tust uns den Mund zum Zeugnis auf.

Let Us Break Bread Together on Our Knees

The musical score is written for a four-part choir (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in E-flat major and 4/4 time. It consists of four staves of music. The lyrics are: 'E Let us break bread to-gether on our knees; let us break bread to-gether on our knees: When I fall on my knees, with my face to the ris-ing sun, O Lord, have mer-cy on me.' The melody is simple and hymn-like, with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

E Let us break bread to-gether on our knees;
let us break bread to-gether on our knees:
When I fall on my knees, with my face to the
ris-ing sun, O Lord, have mer-cy on me.

F

2. Partageons tous le vin qui nous unit;/ recevons à genoux Dieu, notre vie!
Quand je tombe à genoux,/ le visage au soleil levant,/ Oh, Seigneur, donne ton
Vin!

D

3. Lasst uns Gott loben und ihm dankbar sein./ Lasst uns Gott loben und ihm
dankbar sein./ Wenn ich knie und hebe den Blick in des Lichtes Schein,/ o Herr,
erbarme dich mein.